

Contribución de ayuda para el cuidado de niños de corta edad (Kleinkinderbetreuungsbeiträge KKBB)

Centro de aclaración y puesta en marcha (Anlauf- und Abklärungsstelle)

para solicitudes e información

en la Taquilla:	todos los días y sin cita previa Desde las 10:00 hasta las 11:30 horas
por teléfono:	Intake Teléfono 043 / 444 63 40 De lunes a viernes Por la mañana: 08:00 horas – 12:00 horas Por la tarde: 13:30 horas – 17:00 horas
Fax:	043 / 444 63 52
E-mail:	alimentenstelle@zuerich.ch
Internet: para mas información/folletos se encuentran en	www.stadt-zuerich.ch/alimentenstelle

Personas con domicilio en la ciudad de Zurich deben dirigirse a la siguiente dirección:

Stadt Zürich
Soziale Dienste
Alimentenstelle
Hönggerstrasse 24
Postfach
8037 Zürich

2/4

Hoja informativa sobre las contribuciones para el cuidado de niños de corta edad (válido desde el 1.2.1992)

Si Usted, madre o padre tiene interés sobre las contribuciones que corresponden para el cuidado de niños hasta 2 años de edad, infórmese en los servicios sociales de la ciudad de Zurich, *Alimentenstelle*. Para aclaraciones e inicio de solicitud llame al número 043 444 63 40.

Para obtener dichas ayudas hay que cumplir las siguientes condiciones:

1. La madre o el padre que solicita estas ayudas tiene que tener domicilio en el cantón de Zurich desde un año como mínimo.
2. Las actividades profesionales no pueden superar el 50% en caso de madre o padre soltero, o el 150% en el caso de que ambos convivan juntos. En caso de que vivan juntos tienen que trabajar entre los dos un mínimo de 100%. Personas que reciben beneficios de seguros sociales, que participan en un programa de integración profesional, o son estudiantes, serán equiparados profesionalmente.
3. Los cuidados del niño en caso de ser atendido por terceras personas no pueden superar los dos días y medio a la semana.
4. Las ayudas económicas serán rechazadas en caso de que sus ingresos anuales basados en la declaración de impuestos supere los Fr. 25 000.– en caso de madre o padre soltera o Fr. 35 000.– en caso de vivir en pareja.
5. Las ayudas económicas se recibirán por primera vez a partir del mes en el que se realiza la solicitud, teniendo en cuenta que el niño ya ha nacido y que todas las condiciones exigidas son cumplidas. Las ayudas cesarán al final del mes en el cual una de las condiciones no se cumplan, o bien el último día antes de que el niño cumpla el segundo año de vida. Si la solicitud se había realizado durante los 3 primeros meses después del nacimiento, o después de un cambio de domicilio, se abonarán con efecto retractorio.

Cantidad de contribución:

Las condiciones suelen ser calculadas entre la diferencia de la necesidad vital y los ingresos declarados. La contribución máxima asciende a Fr. 2000.–.

3/4

La necesidad vital se establece basándose en los siguientes puntos:

- a) Necesidad básica anual para una madre o padre soltero con un niño de corta edad Fr. 18 600.–.
- b) Necesidad básica anual para padres que comparten el mismo hogar con un niño de corta edad Fr. 25 600.–.
- c) Suplemento para cada niño más que comparta el mismo hogar Fr. 3900.–.
- d) Suplemento para el alquiler: El alquiler incluidos los gastos adicionales según los recibos, máximo Fr. 13 100.–. En caso de que el apartamento sea compartido por varios inquilinos, se calcula proporcionalmente.

Para averiguar la cantidad de ingresos a tomar en cuenta, se tendrá en consideración la cantidad obligatoria cotizada a la caja de pensiones (AHV), subsidios familiares o puntos por los niños, renta de capitales, beneficios por seguros y beneficios recibidos por terceras personas. Descuentos a tomar en cuenta serán: decisiones judiciales o convenios acertados sobre gastos de manutención a terceras personas o desembolsos por causas de preparación profesional basándose dicho, desembolso en la declaración de impuestos. En caso de madre o padre soltero con entradas fijas mensuales habrá una deducción máxima libre de cargas tributarias de Fr. 5000.–.

Declaración obligatoria en caso de producirse algún cambio en la situación económica:

1. La persona solicitante se compromete a proporcionar toda la información que sea necesaria en cuanto a la propia situación personal y laboral. **Cambios que sean decisivos en la situación deben ser comunicados inmediatamente.** Por ejemplo cambio de domicilio, cambio que afecte a la convivencia en comunidad, convivencia con la otra parte de la pareja, en caso de contraer matrimonio, en caso de que el niño sea atendido por terceras personas, en caso de producirse algún cambio que afecte a la economía familiar, en caso que se produzca un cambio en el contrato del apartamento. En estos casos habría que realizar un nuevo cálculo y adaptar la cantidad a la situación actual.
2. Cuota o contribución que haya sido pagada injustamente será reclamada y deberá ser devuelta. En caso de que ese pago injusto haya sido realizado por culpa del comportamiento del destinatario será exigida la devolución de dicha cuota incluyendo el 5% de interés desde que se realizó el pago. Quién continúe faltando a la verdad o facilitando datos incompletos que le puedan aportar un beneficio será sancionado con una multa de 3000.–.

La solicitud debe ser acompañada de los siguientes documentos:

4/4

- a) Comprobante de estar domiciliado en el Cantón de Zürich (tiempo de carencia de un año)
- b) Comprobantes para poder efectuar el cálculo de los ingresos o de la situación económica
 - Tres nóminas de sueldo actuales
 - Certificado de sueldo
 - Contrato del trabajo
 - Extracto bancario de los últimos tres meses
 - Actual declaración de impuestos firmada (incluidos todos los comprobantes)
 - Comprobantes sobre entradas complementarias o beneficios de seguros
 - Decisiones sobre rentas incluidos los comprobantes referentes a los beneficios actuales
 - Decisiones sobre prestaciones complementarias (Zusatzleistungen)
 - Contabilidad actualizada y firmada en caso de trabajar por independiente (Hilfsblatt A)
 - Comprobantes sobre el estado de bienes
 - Para solicitantes que están en la primera preparación profesional es necesario que añadan la decisión sobre alguna posible Beca o bien los comprobantes sobre las entradas económicas de los padres o los comprobantes para realizar la declaración de los impuestos
- c) Contrato actual del apartamento incluidos los comprobantes sobre los gastos adicionales
- d) Todo tipo de sentencia judicial o todo tipo de contrato de manutención
- e) Comprobante sobre los cuidados del niño por parte de terceras personas

Servicios sociales de la ciudad de Zurich (Soziale Dienste der Stadt Zürich)
Servicio de cobro y adelantamiento de la pensión alimenticia (Alimentenstelle)